

T

ÉCOLE
DE THÉÂTRE
DU CÉGEP
DE SAINT-HYACINTHE



BOVARY

DU 20 AU 26 OCTOBRE 2023



DE TIAGO RODRIGUES

MISE EN SCÈNE DE JEAN-SIMON TRAVERSY

INFORMATION : ecoletheatre.cegepsth.qc.ca

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE • SALLE LÉON-RINGUET

3000, AVENUE BOULLÉ, SAINT-HYACINTHE

450 773-6800 ou 514 875-4445 (Rive-Sud et Montréal), poste 2408



@MAYYRTE C. DEBELLE

MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Si l'art ne montre que ce qui est bon, il n'y a pas de distinction entre le bien et le mal.

Le Portugais Tiago Rodrigues campe *Bovary* lors du procès de Gustave Flaubert en 1857. Eh oui, Gustave Flaubert a eu un procès! Je ne le savais pas. À la sortie de *Madame Bovary*, son auteur a été critiqué pour le contenu du roman jugé immoral et offensant. Flaubert a été accusé plus précisément d'outrage à la morale publique et religieuse. Et tout ça parce que son personnage d'Emma Bovary voulait être libre et vivante.

Gustave Flaubert a défendu ses droits contre cette tentative de censure. Il s'est tenu debout et il a fait noter tous les mots du procès. Pour qu'on n'oublie pas. Et parce que c'est dans les mots de nos ennemis qu'on trouve les plus beaux éloges. Il s'est défendu. Les artistes doivent défendre leurs idées. Et il a gagné.

Les interprètes, qui sont devant vous ce soir et qui amorcent la dernière année de leur formation, vont défendre leurs personnages. Iels vont défendre les mots qui les traversent. Iels joueront le désir, la violence, l'extase. Les Adelphe(s), nom de cette super cohorte, ont une grande complicité. Ensemble, le groupe questionne, cherche et découvre. Ensemble, iels sont immensément fort.es. Ensemble, ce soir, iels vont défendre ce spectacle.

Merci et merde à toute l'équipe pour cette première sortie de votre troisième et dernière année! Vous m'avez beaucoup appris. Le temps a filé dans le plaisir et votre énergie contagieuse ne fait que commencer à irradier.

Merci à vous d'être là!
Nous avons besoin de vous.

Bon spectacle!
Jean-Simon Traversy
Metteur en scène

BOVARY

Les exemples d'atteinte à la liberté d'expression sont légion à travers l'Histoire. En 1856, Flaubert publie *Madame Bovary* et est alors accusé d'« outrage à la morale publique et religieuse et aux bonnes mœurs ». C'est ce procès que fait revivre Tiago Rodrigues dans *Bovary*, une pièce qui entremêle procès-verbaux des audiences, extraits du roman et correspondances de Flaubert.

« Un art qui ne montre que ce qui est bon, voilà ce qui est véritablement immoral. Ce n'est même pas de l'art. Si on bannissait toute la littérature qui montre ce qui est mauvais dans le monde, les bibliothèques seraient vides. »

Sénard, avocat de la défense

Actuel directeur du prestigieux festival d'Avignon, Tiago Rodrigues est auteur, metteur en scène et comédien, en plus d'être directeur artistique depuis 2014 du Théâtre National Dona Maria II à Lisbonne, l'un des plus anciens et prestigieux théâtres du Portugal. Avec *Bovary*, il propose un voyage fascinant au cœur de l'écriture, de ses enjeux moraux et même politiques. Comme on l'a écrit lors de la création de l'œuvre en 2016, voilà un « théâtre d'idées, certes, mais un théâtre sans sécheresse aucune. Au contraire : ailé, vif, malin. » C'est Jean-Simon Traversy qui dirigera cette production. Diplômé en Interprétation du Conservatoire d'art dramatique en 2007, il s'est vite consacré à la mise en scène et il fut nommé en 2017, conjointement avec son complice David Laurin, directeur artistique de Duceppe. Il signe pour la première fois une mise en scène à l'École de théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe. Nous sommes très heureux de l'accueillir.

DISTRIBUTION PAR ODRE ALPHABÉTIQUE

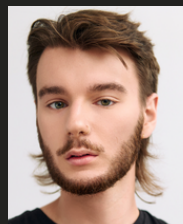
Mention de source : Guillaume Boucher



LOUIS CARRIER
Sénard, pour la
défense



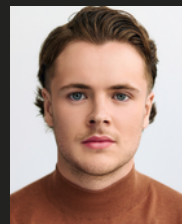
AMÉLIE DEMERS
Pinard, pour
l'accusation



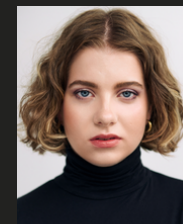
NICOLAS FAGUY
Pinard, pour
l'accusation



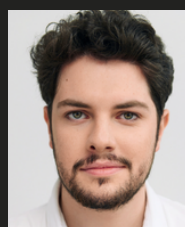
**LAURÉLINE
LAFOND**
L'Heureux et
Pinard, pour
l'accusation



WILLIAM LAGRANGE
Léon et Sénard, pour
la défense



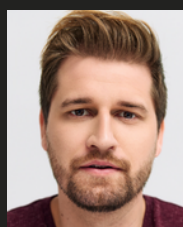
LÉANE LANDREVILLE
Homais
(la pharmacienne) et
Sénard, pour la défense



MARC-ANDRÉ LEMAY
Charles Bovary



**LÉA LÉTOURNEAU-
TOUCHETTE**
Sénard, pour la défense



JACOB LÉVESQUE
Gustave Flaubert



MIRKA POULIOT
Emma Bovary



FÉLIX PROVENCHER
Sénard, pour la
défense



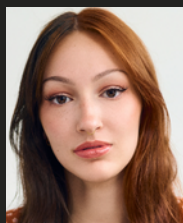
CATHERINE SIMON
Pinard, pour
l'accusation



JUSTINE TÉTRAULT
Pinard, pour
l'accusation

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Mention de source : Guillaume Boucher



VICTORIA LABERGE
Directrice artistique
et conception
d'accessoires



NOÉMIE FOURNIER
Conception d'éclairage



OCÉANE SAVOIE
Conception sonore



MICKAËL PARÉ
Assistance à la mise
en scène et régie



HELDY ZACK SOUPRAYA
Direction de production et
direction technique

ÉQUIPE DE SPECTACLE

RÉGIE GÉNÉRALE :

Mickaël Paré

RÉGIE SON - Étudiants 2^e année :

Noémie Chenier, Emmanuel Emmett Grenier,
Laurie Robichaud

RÉGIE ÉCLAIRAGE :

Noémie Fournier

OPÉRATRICE SONORE :

Océane Savoie

HABILLEURS :

Mélina Desmarais, Tristan Fontaine

MACHINISTES :

Maude Brisette, Léonie Dubuc,
Charles Haineault, Zachary Lafleur,
Mélanie Plamondon

RESPONSABLES DE LA COORDINATION DÉPARTEMENTALE

INTERPRÉTATION :

Luce Pelletier (RCD et RCP)
François-Étienne Paré (RCD)

PRODUCTION :

Anne Plamondon (RCD)
Simon Gauthier (RCD)
Simon Bellefleur (RCD)
Marie-Claude Pion (RCP)

COORDONNATEUR - SERVICE À L'ENSEIGNEMENT, DIRECTION DES ÉTUDES :

Carl Émond



RESPONSABLES DE L'ENCADREMENT

INTERPRÉTATION :

Maquillage : Nathacha Filiatrault
Techniques vocales et diction :
Mélissa Dion Des Landes

PRODUCTION :

Conception du décor, conception éclairage et vidéo :
Simon Gauthier
Conception peinture scénique : Marie-Claude Pion
Conception des costumes : Daniel Fortin
Conception sonore : Simon Bellefleur
Direction technique : Leon Perreault
Direction de production - Assistance à la mise en
scène et régie : Anne Plamondon

AIDE À LA RÉALISATION DE CETTE PRODUCTION

Décor : Catherine Fasquelle, Leon Perreault
Costumes : Étudiants 2^e année en Production
scénique, Catherine Lemieux-Boyer, Patsy Boulais
Technicienne en administration : Anique Bousquet
Techniciennes en travaux pratiques :
Catherine Fasquelle, Catherine Lemieux-Boyer, Jessika
Jacob Leclerc, Romane Bocquet

REMERCIEMENTS

À Duceppe pour le prêt de costumes.

À tous les étudiants qui ont participé
à la réalisation de ce spectacle.

Au personnel des différents services du
Cégep de Saint-Hyacinthe ainsi qu'à tous
les autres collaborateurs pour leur
continue et précieuse implication.



INSCRIPTION EN VUE DE L'ADMISSION 2024-2025

PRODUCTION SCÉNIQUE (561.FO) :

Inscription au SRAM avant le 1^{er} mars 2024

INTERPRÉTATION THÉÂTRALE (561.CO) :

Les demandes d'audition doivent être
reçues **au plus tard le 8 janvier 2024.**

Information : **450 773-6800, poste 2268**

[www.cegepsth.qc.ca/programmes/
ecole-de-theatre/](http://www.cegepsth.qc.ca/programmes/ecole-de-theatre/)

PROCHAINS SPECTACLES :

RÉVOLTE-TOI. ELLE A DIT. RÉVOLTE-TOI ENCORE.



DU 8 AU 14 DÉCEMBRE 2023

ALICE!



DU 12 AU 18 AVRIL 2024

AU CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

26 AVRIL 2024 (EN TOURNÉE)

THÉÂTRE AUX ÉCURIES À MONTRÉAL